APPLICATION FOR THE SUBMISSION OF AN OPERATION

TO THE INSPECTION & CERTIFICATION SYSTEM FOR ORGANIC PRODUCTS

认证申请表

#### 

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **Operator Details企业详细信息** | | | | | | |
| Operator or Company Name *(including legal type)*  企业名称*（包括公司类型）* | | | |  | | | |
| VAT Number统一社会信用代码 | | | |  | | | |
| Name/Surname of legal representative  **Mr /  Mrs**  法人姓名 | | | | Type 法人 | | ID/ Passport  身份证/护照号 | Type |
| Address 地址 | | Type | | City 市 | Type | Postal code邮编 | Type |
| Country 国家 | |  | | Website 网址 | - | | |
| Phone 电话 | |  | | Email 邮箱 | Type | | |
| **Contact person, 联系人** | | | **Mr /  Mrs** | | | | |
| Name/Surname  姓名 | |  | | ID/ Passport  身份证/护照号 |  | | |
| Phone 电话 | |  | | Email 邮箱 |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | Type of Desired Certification 申请认证 | | | | | | | | |
| 1. Application type   申请类别 | | Initial  初次 | Renewal  再认证 | Changes in the Scope of Certification:  变更认证范围 | | | Extension  扩大| | | Reduction  缩小 |
| 1. Certification type认证类别 | | | Individual Certification单一组织 | | | Group Certification 农户组织 | | | |
| c. If applying for group certification, please indicate the following如果申请农户组织，请填写下表: | | | | | | | | | |
| Is the operator in point 1 responsible for the Group’s Central Management?  第1部分中的企业是否负责小农户的集中管理? | | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| If no, please indicate (Name, full address, legal form, telephone, fax, e-mail)  如果不是，请描述是谁负责（名称，地址，法律形式，电话，传真，邮箱）: | | | | | | | | Type | |
| Number of producers *(also fill in information at Annex – List of Group Members)*  生产者数量*（请同时填写在在第附件-农户组织清单）* | | | | | | | | Type | |
| Are there written agreements between the company (group manager) and the producers?  公司（小农户经理）与生产者之间是否有书面协议? | | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| Are all the members of the Group applying similar production systems?  申请认证的所有小农户成员都是相似的生产体系? | | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| Are all the members of the Group in geographical proximity? 所有小农户成员地理位置上临近吗? | | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| **Desired Certification Scope for A CERT ORGANIC STANDARD (AOS), 拟认证范围** | | | | | | | | | |
| Unprocessed plant products (fill table 4 & 6 for storage units)  未加工的植物产品（填写表4，表6填写储存单元） | | | | | Live animals or unprocessed animal products (fill table 8)  养殖或未加工的动物产品（填写表8) | | | | |
| Processed plant products for use as food (fill table 6)  用作食品的加工产品（填写表6) | | | | | Processed livestock products (fill table 6)  加工动物产品（填写表6) | | | | |
| Wholesale of organic products (fill table 6) 批发有机产品（填写表6) | | | | | Beehives and honey products (fill table 9) 蜜蜂养殖和蜂蜜产品（填写表9) | | | | |
| Trading of organic products贸易 | | | | | Processed honey products (fill table 6) 加工蜂蜜产品（填写表6） | | | | |
| Wild plants collection (fill table 5) 野生采集（填写表5) | | | | | Aquaculture products and seaweeds (fill table 10) 水产品和海藻（填写表10) | | | | |
| Processed agricultural products for use as feed (fill table 6)  用作饲料的加工农产品（填写表6） | | | | | Processed aquaculture products and seaweeds (fill table 6)  加工水产品和海藻（填写表6) | | | | |
| Export of organic products (fill table 7)  *(Must be checked in combination with other main activities)*  *(Must be checked in combination with other main a*ctivities)  *（必须与其他主要活动结合)* | | | | | Vegetative propagating material and seeds (fill table 4)  植物繁殖材料和种子（填写表4) | | | | |
| **Summary of Organic Activities有机活动概述** | | | | | **Summary of Non-Organic Activities常规活动概述** | | | | |
| Provide a short summary of the operation’s description (products, size, etc.) and the relevant activities for which you seek organic certification. 提供有关操作说明（产品，尺寸等）以及您要寻求有机认证的相关活动的简短摘要 | | | | | Provide a short summary of the non-organic activities. In case there is no non-organic activity, just type “there is no non-organic activity”. 提供常规活动的简要概述。如果没有常规活动，在此填写“无常规生产活动” | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | **Information Relating to Prior Certification** **以往认证信息**  *(To be filled only by applicants that are/have been certified by another EC approved Control Body)（仅当企业被其他机构认证过欧盟有机时填写）* | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |
| 3.1 Is the company currently certified by another Equivalent Control Body?  贵公司目前是否被其他认证机构认证？ | | | | Yes是 /  No否 | |
| 3.2 If yes, activity/ies which is certified  若是，认证了哪个专业范围 | | Primary production 种植 -  Processing加工 | | | -  养殖 |
| 3.3 Activity/ies) that shall be transferred to A CERT  转至A CERT认证的范围 | | Primary production种植 -  Processing 加工 | | | -  养殖 |
| 3.4 Name of recognised Certification Body 认证机构名称 | | | | Type | |
| 3.5 Code number of recognised Certification Body 认证机构编号 | | | | YY-BIO-XXX | |
| 3.6 Date of initial submission to the control system 初次注册时间 | | | | dd/mm/yyyy | |
| 3.7 Has the operation’s certification been revoked? 是否被撤销过 | | | | Yes是 /  No否 | |
| \*If yes, please, describe the reasons 如果有，请说明撤销原因 | | | | Type | |
| 3.8 Is the transfer request to the former Certification Body attached?  告知上家认证机构本企业转机构的通知是否作为附件提供？ | | | | Yes是 /  No否 | |
| **I hereby request to transfer from the Previous Certification Body to A CERT/我声明我要从上家机构转至A CERT处认证** | | | | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **4** | **Plant Production植物生产** | | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |  | | **S/N** | **Farm code**  **农场编号**  *(Unit Identifier)*  *（单元识别代码）* | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | **Surface面积**  *(ha公顷)* | **Type of crops**  **植物类型** | **Sowing period**  **播种期** | **Harvest period**  **收获期** | **Ownership**  **所有权** | **Status**  **状态** | | *E.g.* | *FR1-675* | *Thessaloniki* | *85* | *Annual & Seasonal* | *3-4, 9-10* | *5-8, 10-2* | *Rented* | *Organic有机/ Conventional常规* | | 1 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |  | | 2 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |  | | 3 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |  | | 4 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |  | | 5 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |  | | **Total Surface (ha)总面积（公顷）:** Type在此输入总面积 | | | | | | | |  | | **I hereby request a retroactive recognition of the land** *(Submit the ICS-BIO3C-D1.29\_Retroactive\_Recognition\_Request\_02)*  *我请求追溯上述地块的转换期（请提交 ICS-BIO3C-D1.29转换期申请表）* | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5** | **Wild Plants Collection野生采集** | | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | |
| **S/N** | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | | **Surface** *(ha)*  **面积***（公顷）* | **Collected wild plants**  **采集的野生植物** | **Collection period**  **采集时间** | **Permitted volumes** *(kg)*  **允许采集的量***（kg）* |
| 1 | Type | | Type | Type | Months (From-to) 几-几月 | Type |
| 2 | Type | | Type | Type | Months (From-to) 几-几月 | Type |
| **Remarks备注:** | | Type | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6** | **Processing, Packaging, Wholesaling & Storage加工、包装、批发和储存** | | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |
| **S/N** | **Unit identifier单元编号** | **Location** *(Prefecture)* **位置**（省） | **Unit type 单元类型** | | | | **Type of products\* 单元产品** |
| 1 | Type | Type | Select选择 | | | | Type |
| 2 | Type | Type | Select选择 | | | | Type |
| Distance of the unit(s) from the address in section 1  单元距第1部分地址的距离 | | | Same address同一位置 | | | Other其他（请填写） | |
| Percentage of organic production from total production  有机生产占全部生产的百分比例 | | | Type输入 | %, | Remarks, if any评论备注 | | |
| *\*Examples: Tea, Herbs, Coffee, Juice, Wine, Beverages, Starchy, Bakery, Oils, Fats, Dairy products, Grains, Fruit & Vegetables, Feeds, etc.*  *例如：茶叶，草药，咖啡，果汁，红酒，饮料，淀粉，烘焙产品，油，脂肪，乳制品，谷物，果蔬，饲料等* | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7** | **Export出口** | | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** |
| a. Export office 出口办公室 | | Same as section 1与第1部分相同 / | | Other其他（请填写） | |
| b. Countries planning to export拟出口的目的地国 | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **8** | **Livestock Production养殖** | | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |
| **S/N** | **Name of housing/ breeding sites**  **养殖场名称** | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | **Animal species**  **动物种类** | **Number of Animals**  **动物数量** | | **Type of products**  **产品类别** | **Feeds sourcing**  **饲料来源** |
| 1 | Type | Type | Type | Type | | Type | Own自有 Suppliers外购 |
| 2 | Type | Type | Type | Type | | Type | Own自有 Suppliers外购 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **9** | **Beekeeping Units蜜蜂养殖** | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |
| **S/N** | **Location of beekeeping main facilities** *(Prefecture)* **蜜蜂养殖主要场所***（省）* | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | **Number of Beehives**  **蜂房数量** | | | **Estimated annual production** *(kg)* **预估年产量***（kg）* |
| 1 |  |  |  | | |  |
| 2 | Type | Type | Type | | | Type |
| Is the company processing/packaging/labelling the own produced honey products?  企业是否加工/包装/贴标签自己生产的蜂蜜产品 | | | | | Yes是 / No否  (*If yes, please fill table 6若是，请填表5)* | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **10** | **Aquaculture and Seaweeds Production Units水产和海藻生产** | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |
| **Facilities Details场所信息** | | | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | | **Species**  **产品种类** | **Est. production** *(kg)*  **预估产量***（kg）* |
| Water水 | | Fresh淡水 Salted 海水  Brackish 咸水 | Type | | Type | Type |
| Production system 生产系统 | | Open开放 Closed 封闭 | Type | | Type | Type |
| Traditional salt pans/Lakes  传统的盐田/盐湖 | | Yes是 - No否 | Type | | Type | Type |
| Number of Earth ponds  土池数目 | | Type | Type | | Type | Type |
| Number of Fishponds  鱼池数目 | | Type | Type | | Type | Type |
| Number of Net pens/cages  网箱数目 | | Type | Type | | Type | Type |
| Number of其他  （请注明数目） Specify | | Type | Type | | Type | Type |
| Is the company processing/ packaging/ labelling the own produced aquaculture/ seaweeds products?  企业是否对生产的水产品/海藻进行加工/包装/贴标签？ | | | Yes是 /  No否 *(If yes, please fill table 5如果是，请填写表5)* | | | |

|  |
| --- |
| Declaration - Description声明-描述 Depending on the desired type of certification, the following documents shall be filled and submitted together with the application,  根据所需的认证类型，应填写下列文件并与申请表一起提交: |
| * For plant production, collection of wild plants, and production of seeds and propagating material: * 对于植物生产或野生植物采集，请提交表格   + Form **ICS-BIO3C-D1.2** Description of Plant Production Organic System Plan (PP-OSP), and **种植调查表**   + Form **ICS-BIO3C-D1.8** List of Fields 地块清单   + Form **ICS-BIO3C-D1.29** Retroactive Recognition Request (where applicable)追溯转换期申请表 |
| * For processing of agricultural products for use as food/ feed, packaging, wholesaling, and trading of organic products: * 对于加工用作食品或饲料的农产品或分销/出口有机产品，请提交表格   + Form **ICS-BIO3C-D1.3** Description of Handling Organic System Plan (H-OSP), and, where applicable,加工调查表   + Form **ICS-BIO3C-D1.30** Product ID 产品ID |
| * For livestock, aquaculture and seaweeds production, Form **ICS-BIORC-D1.4** Declaration-Description of Livestock Production Enterprise for Inclusion to the Control and Certification System * 对于畜牧养殖、水产养殖和海藻生产，请提交表格**ICS-BIORC-D1.4养殖调查表** |
| * For apiculture and honey production, Form **ICS-BIO3C-D1.24** Description of Apiculture Production Operation for Submission to the Organic Control System * 对于蜜蜂养殖和蜂蜜生产，请提交表格**ICS-BIO3C-D1.24蜜蜂养殖调查表** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Requesting to要求: Submit my operation or an additional part of my operation to the certification system of A CERT SA in accordance with ACERT ORGANIC STANDARD.按A CERT有机标准提交我的运营及相关活动至A CERT认证体系。  I declare that all information given in this application is true and can be verified at any time. I also declare that I will provide all required information to the Organization for the evaluation of my company's products to be certified. The rules are understood and fully accepted. I confirm the above application scopes (products, standards, etc.) and guarantee organic production according to the standards, applicable laws, and regulations. I undertake not to use any prohibited substance in my entire organic operations after the submission of my operation to the Organic Control Scheme; I undertake to establish an appropriate and efficient management system and to keep relevant records according to the abovementioned certification requirements. In case that any prohibited substances are used due to force majeure, I shall timely notify A CERT about the use and all yields herewith shall be sold as non-organic products, otherwise, I’m willing to bear all the consequences arising therefrom.  我声明此申请表中提供的所有信息都是真实的，并且可以随时进行验证。 我声明将向本组织提供所有必要信息，以评估我公司的产品获得认证。 我理解并完全接受规则和要求。 我确认上述申请范围（产品，标准等），并按照标准，适用的法律和法规保证有机生产。 我承诺在提交我的操作给有机控制计划后，在我的整个有机操作中不使用任何违禁物质; 我承诺建立一个适当和有效的管理体系，并根据上述认证要求保存相关记录。 如果由于不可抗力使用任何禁用物质，我会及时通知A CERT使用该产品，因此所有产品应作为非有机产品出售，否则我愿意承担由此产生的一切后果。 | | | | |
| Date日期: | dd/mm/yyyy | Name/Surname 姓名: | Owner or legal representative | Signature 签名: |

|  |
| --- |
| **ANNEX - LIST OF GROUP MEMBERS 附件-农户组织清单**  **To be filled in case of applying for Group Certification申请农户组织认证时填写** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **S/N** | **Producer Name**  **农户名称** | **Address地址**  *(village, prefecture村，省)* | **City市** | **Crop(s)作物** | **Location of farms农场位置**  *(village村)* | **Hectares**  **(ha)**  **面积**  **（公顷）** | **Distance from central operation\***  **与中央管理单元的距离** | **Annual turnover (in Euro)\*\***  **年营业额（欧元，人民币金额/8）\*\*** |
| 1 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 2 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 3 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 4 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 5 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 6 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 7 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 8 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 9 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 10 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 11 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 12 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 13 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 14 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 15 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 16 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 17 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 18 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 19 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 20 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 21 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 22 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 23 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 24 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 25 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 26 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 27 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 28 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 29 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 30 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |

\* Indicate the distance (in km) of the furthest farm of each group member from the central management unit of the Group (e.g.: pack-house) 标明每个小农户成员最远的农场与中央管理单元的距离（单位为公里）

\*\* An estimation can be based on the average annual turnover of the last 2 calendar years (income from agriculture activities) or based on a forecast of the product sales 估算可以基于最近两年（农业活动收入）的平均年营业额或基于产品销售预测.

Ιστορικό Ανασκοπήσεων

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Έκδοση** | **Ημερομηνία** | **Περιγραφή Αλλαγής** | **Ανασκόπηση & Έγκριση** |
| 01 | … | Αρχική έκδοση | Στ. Μπίλλας |
| 0.. |  |  |  |
| 09 | 01/11/2023 | Προσθήκη στον πίνακα 4 του σημείου «**I hereby request a retroactive recognition of the land** *(Submit the ICS-BIO3C-D1.29\_Retroactive\_Recognition\_Request\_02)*»  Προσθήκη στον τελευταίο πίνακα του σημείου «Form **ICS-BIO3C-D1.29** Retroactive Recognition Request (where applicable)» | Κ. Ναλμπάντη |